

WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.

WAT
ASS
LASS?

Fabienne Elaine Hollwege erweckt in „Das Tagebuch der Anne Frank“ eine der wichtigsten Zeitzeuginnen des Holocausts zu neuem Leben. Am 9. und am 10. Januar im Escher Theater.

FR, 3.1.

JUNIOR

Drumblebee, spectacle de percussion, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 47 08 95-1. Voir article p. 4

Cyborgs & Co, Workshop pour enfants de six à douze ans, Mudam, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Contes d'hiver - Wantermäerchen, fir Kanner vun dräi Joer un, Babbelschoul (70, rte d'Esch), *Luxembourg*, 15h30 (L). Tel. 621 41 67 67 oder www.babbelschoul.lu

MUSEK

Brothers in Arms, tribute to Dire Straits, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Dantons Tod/Leonce und Lena, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Le 3 du Trois, soirée pluridisciplinaire, avec Tomas Danielis, Léa Tirabasso, Irinia Gabiani et Jonathan Couvent, Trois C-L (Banannefabrik, 12, rue du Puits), *Luxembourg*, 19h.

SA, 4.1.

JUNIOR

Drumblebee, spectacle de percussion, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 47 08 95-1. Voir article p. 4

MUSEK

Récital d'orgue, par Y-Rang Ock, oeuvres de Bach et Widor, Cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Harmonie Municipale Echternach, sous la direction de Daniel Heuschen, oeuvres de Verdi, Appermont, Meij, Williams, Bohnenberger et Strauss, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Viaggio, Folklore Imaginaire, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Big Dave Quartet, Ferme Madelonne, *Sterpigny (B)*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Brothers in Arms, tribute to Dire Straits, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 5**
Drumblebee **p. 4**

KINO

Programm **S. 6 - S. 13**
The Secret Life of Walter Mitty **p. 8**

EXPO

Ausstellungen **S. 14 - S. 17**
Tina Gillen **S. 16**

WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.

THEATER

Winterreise, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Sein oder Nichtsein, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ephibiphobia (Angst vor Teenagern), von Tamsin Oglesby, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Piaf - l'hymne à l'amour, Florence Absolu singt Piaf, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

Die Kleinbürgerhochzeit, Einakter von Bertolt Brecht, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

SO, 5.1.

JUNIOR

Prinzessin Lillifee und die verwunschene Insel, Arena (Fort Worth-Platz 1), *Trier (D)*, 16h.

MUSEK

Orchestre de Chambre du Luxembourg, sous la direction de David Reiland, oeuvres de Léhar, Strauss, Offenbach et Kemmer, Cercle municipal, *Luxembourg*, 11h.

Theatercafé zu „The Fly“, Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Larn Pool, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Harmonie Municipale Echternach, sous la direction de Daniel Heuschen, oeuvres de Verdi, Appermont, Meij, Williams, Bohnenberger et Strauss, Trifolion, *Echternach*, 16h. Tél. 47 08 95-1.

Boca Tango, Neujahrskonzert, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

Die Zauberflöte, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater,

MO, 6.1.

MUSEK

The Halifax Night, hommage à Yvy Califice, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

DI, 7.1.

JUNIOR

E Freedefeier fir de Findus, fir Kanner vun dräi Joer un, erzielt vum Zausel Kätti, Babbelschoul (70, rte d'Esch), *Luxembourg*, 15h30 (L). Tel. 621 41 67 67 oder www.babbelschoul.lu

KONFERENZ

Mérite-t-on jamais ce qu'on gagne ? Avec Chris Doude van Troostwijk, Centre Convict, Bâtiment H, 1er étage, *Luxembourg*, 12h15. Tél. 4 47 43-340.

THEATER

Le prince, d'après Machiavel, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.



Frères d'armes tributaires des Dire Straits - les « Brothers in Arms » couvriront les tubes du groupe mythique, les 3 et le 4 janvier au Spirit of 66 à Verviers.

KONTERBONT

Lëtzebuerg de Lëtzebuenger oder Den Nuebel vun der Welt, Liesung mam Pierre Puth, musikalesch begleitet vum Pol Dahm, Cité Auditorium, *Luxembourg* 18h30. Tel. 47 96 27 32.

Shake Art, rencontre entre Mathilde Guénard et Dr Paul Rauchs, Kjub, *Luxembourg*, 19h.

Abléck an d'Psychiatrie, Themenabend mit Vorführung des Films „Orangerie“, Salle Edmond Dune, Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique, *Ettelbruck*, 19h30.

MI, 8.1.

KONFERENZ

How Does Economic Inequality Affect Affluent Countries? By Prof Janet Gornick and Prof. Markus Janti, Chamber of Commerce (7, rue Alcide de Gasperi), *Luxembourg*, 17h.

MUSEK

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de von Suppé, Strauß (fils), Dvorak, Tchaikovski et Brahms, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Beat'n'shine, spectacle de danse avec Tania Soubry, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 19h30. Tél. 26 32 43-1.

Dantons Tod/Leonce und Lena, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

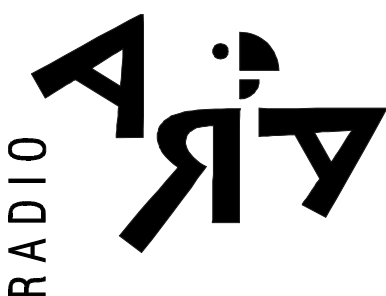
Spiel ohne Ball, Stück von Albert Ostermeier, mit Jimmy Hartwig und Sylvia Camarda, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

DO, 9.1.

MUSEK

Philharmonia Orchestra, sous la direction de Vladimir Ashkenazy, oeuvres de Tchaïkovski, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Frey-Siebert, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.



Jedi
09.01.2014
14:00 - 15:00

Black Market Music: The Show!

L'émission de toutes les musiques, tous les styles. Tous les jeudis de 14h à 15h en direct sur Graffiti, l'antenne "jeunes"! (<http://blackmarketmusictheshow.blogspot.com/>) Enjoy!

103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.



Musiciens et acteurs en même temps : le « Quatuor Beat ».

SPECTACLE MUSICAL

Sans bourdes

Luc Caregari

Avec son spectacle « Drumblebee », le metteur en scène luxembourgeois Dan Tanson, a raflé pour la deuxième fois de suite le « Yeah ! Award », une récompense méritée pour ce spectacle ludique et didactique.

Il y a des spectacles qui vieillissent mal, mais il y en a aussi dont on ne se lasse pas. « Drumblebee » se situe clairement dans la deuxième catégorie. Créé une première fois en avril 2012, à la Philharmonie Luxembourg, récompensé par un « Yeah Award - Young EARopean Award » en 2013 et montré sur les scènes internationales - les dernières représentations ont eu lieu en novembre 2013 au « Kids Euro Festival » à Washington -, il revient au Luxembourg ce weekend pour quatre représentations au Grand Théâtre.

Le spectacle, dont la base musicale utilise des thèmes connus comme le fameux « Vol du bourdon » de Rimsky-Korsakov, est en fait une combinaison de plusieurs disciplines. La musique d'abord, dont le Quatuor Beat est en charge. Formation parisienne, qui comprend quatre percussionnistes aguerris - Gabriel Benlolo, Aurélien

Carsalade, Jérôme Guicherd et Laurent Fraiche -, elle assure le fond aussi bien que la forme du spectacle. La percussion, ce ne sont pas seulement des instruments rythmiques, comme on pourrait le croire, mais aussi des supports mélodiques, comme par exemple le xylophone ou le marimba-phone. Et le Quatuor Beat excelle sur toute la gamme, c'est le moins qu'on puisse dire, quand on voit comment ils savent jouer à quatre sur un seul xylophone le « Vol du bourdon » en alternance et dans le rythme endiablé de cette pièce.

Mais la musique n'est pas tout. Il y a aussi la mise en scène et la chorégraphie. Assisté par l'experte Ela Baumann, qui fait partie du « Traffik Theater » de Luxembourg, le metteur en scène Dan Tanson a conçu un spectacle qui se passe de paroles - ce qui le rend compatible avec une audience internationale, tout en déjouant les différences linguistiques propres au public local. Ce n'est pas la première fois que Tanson choisit ce stratagème : pour toucher le cœur des enfants, c'est même une de ses spécialités. Depuis le milieu des années 1990 - et

une première production à succès baptisée « Espèce d'espèce - Les Zerkiens »-, il a enchaîné les succès avec des pièces et des spectacles qui jouent tous sur la même corde - celle du théâtre pour enfants, mais pas forcément enfantin - en aquérant petit à petit une renommée internationale dans cette niche culturelle.

Et puis, s'il a choisi la langue internationale de la musique, il y ajoute aussi le comique. Ainsi, « Drumblebee » devient un voyage onirique dans le monde de la musique avec des pointes humoristiques qui se basent sur le comique de situation et les gags qui incluent les instruments autant que les musiciens. Les percussionnistes tiennent alors un double rôle de musiciens et d'acteurs.

Donc, si vous voulez faire un beau cadeau de Noël à vos enfants et à vous-même, prenez le temps de passer au Grand Théâtre ce weekend.

Au Grand Théâtre, les 3 et 4 janvier, toujours à 11h et 15h.

Pink Cream 69 + 21 Octayne,
Spirit of 66, Verviers (B), 20h.
www.spiritof66.be

THEATER

Theo Lingen - Komiker aus Versehen,
musikalische Komödie von Tilman von Blomberg, Studio des Theaters,
Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Mère Courage, de Bertolt Brecht,
Théâtre en Bois (25, rue de Manom),
Thionville (F), 20h.
Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Anne Frank: Das Tagebuch,
mit Fabienne Elaine Hollwege,
Theater, Esch, 20h.
Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Dom Juan(ita) oder wéi een d'Häerzer brécht, Stéck vum Guy Rewenig fraï nom Molière, mat Nickel Bösenberg, Christiane Rausch, Luc Schiltz a Raoul Schlechter, Regie vum Jérôme Konen, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Sacre, Choreographie von Sasha Waltz nach der Musik von Igor Strawinsky, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Abléck an d'Psychiatrie,
Themenabend mit Vorführung des Films „Orangerie“, Mutterfer Haff (12 um Kinert), Moutfort, 19h30.

FR, 10.1.

KONFERENZ

Tierdarstellungen in der Kunst des 19. und 20. Jahrhunderts, Vortrag von Dr. Gabriele D. Grawe, Villa Vauban, Luxembourg, 18h. Tel. 47 96-45 70.

Pour les écoles. Avec les écoles. Dans les écoles, par Gérard Gretsich et Claudine Kirsch, Cercle-Cité, Luxembourg, 12h30.

MUSEK

Ebony-5t, jazz, église Protestante, Luxembourg, 20h.

Rigoletto, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Made of Iron, tribute to Iron Maiden, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

WAT ASS LASS | 03.01. - 12.01.

THEATER

Cage, neues Projekt der Jugendtanzgruppe iMove, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Mère Courage, de Bertolt Brecht, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Magic of the Dance, Centre sportif, Oberkorn, 20h.

Anne Frank: Das Tagebuch, mit Fabienne Elaine Hollwege, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Johannes Flöck, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Saitensprung, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Sacre, Choreographie von Sasha Waltz nach der Musik von Igor Strawinsky, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

SA, 11.1.

JUNIOR

Die Sage von der Teufelsbrücke, musikalische Erzählung nach einer alten Volkssage aus der Schweiz, Kammermusiksaal der Philharmonie, Luxembourg, 15h.

Deviatioun, mam Poppentheater Hoplabum, Edmond-Dune-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 16h. Tel. 26 20 52-444.

Innana, chorégraphie d'Annick Pütz, avec Giovanni Zazzera et Jennifer Gohier, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07.

Duettino, deux ateliers de danse qui s'adressent aux couples parents-enfants, avec Julie Barthelemy, Carré Rotondes, Luxembourg, 14h + 16h30. COMPLET !

KONFERENZ

Umbruchzeit - über die Dramen Dantons Tod und Léonce und Lena, Vortrag von Dr. Dieter Heimböckel, Foyer des Theaters, Trier (D), 18h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

MUSEK

Guitars, Songs & Friends, Centre Toulbaach, Mertzig, 19h30.



C'est à la chorégraphe Annick Pütz que revient l'honneur d'ouvrir la nouvelle année de la danse avec « Innana », les 11 et 12 janvier au Carré Rotondes.

Das ultimative Neujahrskonzert, mit dem Saarbrücker Salonensemble, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Juliette Gréco, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Fazil Say & Borusan Quartet, oeuvres de Mozart, Say et Erkin, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Morrison Hotel, tribute to The Doors, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Mère Courage, de Bertolt Brecht, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Dantons Tod/Leonce und Lena, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Saitensprung, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Flunkerland, e Kabarettprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tel. 26 67 06 44.

Hunger, Schauspiel nach Knut Hamsun, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Le prince, d'après Machiavel, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

SO, 12.1.

JUNIOR

Der gestiefelte Kater, mit dem Musiktheater Pastorella, Foyer des Theaters, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Innana, chorégraphie d'Annick Pütz, avec Giovanni Zazzera et Jennifer Gohier, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07.

Volo, spectacle sans paroles pour enfants de deux à quatre ans, Kulturhaus, Niederanven, 15h + 17h. Tél. 26 34 73-1.

Deviatioun, mam Poppentheater Hoplabum, Edmond-Dune-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 16h. Tel. 26 20 52-444.

Coco & Co, spectacle musical, par le Skat Théâtre, Maison de la Culture, Arlon (B), 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONFERENZ

The Making of Pets - der komplexe Wandel vom Nutztier zum Gefährten, Vortrag von Jil Stolz, Villa Vauban, Luxembourg, 16h. Tel. 47 96-45 70.

MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Douglas Boyd, oeuvres de Stravinsky, von Weber et Mozart, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Unit 6, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

THEATER

Matinée zu „Die Vögel“ und „Das Wehr“, Einführung in Werke und Inszenierungen, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der nackte Wahnsinn, Komödie von Michael Frayn, Theater, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Pasta e basta, von Dietmar Loeffler, Cube 521, Marnach, 18h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

Wings, Tanzstück von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Kleinbürgerhochzeit, Einakter von Bertolt Brecht, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Dom Juan(ita) oder wéi een d'Häerzer brécht, Stéck vum Guy Rewenig fräi nom Molière, mat Nickel Bösenberg, Christiane Rausch, Luc Schiltz a Raoul Schlechter, Regie vum Jérôme Konen, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.